

محل مطبعه و اداره :

جفـال اوغلانده امنيت

سندوغی جوارنده

شنگول يقوشنده

۲۲ نومرو

مستطابق

۱۳۲۶

اظهار :

مسلكمزه موافق آثار

جدیده مع الممنونیه

قبول اولنور

درج ایدلمهین آثار اعاده اولنماز

دیر ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، و سیاسیات ، و بالخاصه احوال و مشوره اسلامیه و بحث ایدر و هفته ده بر نشر اولنور .

آبونه بدلی

صاحب و مؤسساری :

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

غروش

التی آیانی

سنه لکی

ممالک عثمانیه ایچون ۶۵

روبله

۳۰۰

۶۰۰

روسیه ۸

فرانق

۹

۱۷

سائر ممالک اجنبیه ۱۷

۱۰ تموز ۳۲۴

قیرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی

۲۰ غروش فضله آلنیر

بشنجی جلد

۱۶ صفر پنجشنبه ۳ شباط ثانی ۳۲۶

عدد : ۱۲۸

نطقندن سوکرا ساطع بك افندی غایتله استفادله مدنیته اسلامییه عائد بر قونفرانس ویرهرك قدیم آثار نفیسه اسلامییه سینهماطوغرافیه ارانه ایتدی .

اکثرمركز جهلمزدن طولای بیلهمدیکمز او جواهر صنعتی کورهرك حسیات اسلامییه و محبت ملیه منر غلیانه کلدی .

سوکرا آقچور اوغلی یوسف بك افندی طرفندن صورتی آتیدهکی نطق ایراد ایددی .

مومی الیهی متعاقب شهیدرزاده حلمی بك افندی تعاون و تناصره دائر جداً مؤثر بر خطبه ایله نهایتنده تورکلك وحدت و منشائی اظهار ایدوب استقبالدن نومید اولمامارینی تشویق و ترغیب ایلین اوز دمیرك اصل آنا لسانمزله یازیلمش بر شعرینی او قودیلر .

دهاصوکرا معلم محترم و حی بك افندی طرفندن اخلاق و اجتماعیاته دائر نافع بر قونفرانس اعطا ایدیلوب بو مسامره ملیه خیریهیه نهایت ویریلدی .

آقچورا اوغلی یوسف بك نطقی

افندیلر :

اصل موضوع بحشمه کیرمه دن اقدم بندن اول سوز سویلین خطیب محترمك تصویرینی کوسه تردیکی قرطبه جامع شریف کیری [شیمدی هر نه قدر بوکا کلیسا دینلیورسده بنم نظرمده دائما جامع در] بر خاطرهمی تجدید ایتدی ؛ که او بابده بر سوز سویلیوب کچه حکم بوندن درت بش سنه اول قرطبه یی زیارت ایتدیکم زمان او جامع کیره کیرمش و قبارتمه اسلام یازیلری آره سنده قورسون قلمله محرر بر آیت جلیله او قومشدم ؛ آیت جلیله شو ایدی : استعین بالله (ان الله لایغیر ما بقوم حتی یغیروا ما بانفسهم) . آیت کریمه یی یازان ذات تاریخی ده قویمه یی اونو تمه مش اولدیغندن بندن درت کون اول مغربی بر اسلام قارداشمنز زیارت ایتمش .

شمدی اصل موضوعه کلهیم : ترکستان زلزله سی وقوعه کلهلی بر بحق آی اولدی . کونده لک غزته لر غربه عائد بر سورو لزومه سز تلغرافنامه لر آراسنده شهر اسماری یا کلش یازلدینی حالده بو زلزله یه دائر غایت مختصر و قاریشیق معلومات ویردیلر . بو غزته لرك همان هیچ بریسی فلاکتزده قطعه نك مسلمان و تورکلكله مسکون اولدیغنی ایضاحه لزوم کورمدیلر . زلزله حقنده مفصل معلومات و یروب آفتزدکانک مسلمان و تورک اولدیغنی ایلك او کجه اخطار ایدن قارشو یقه لی بر اجنبی غزته سی ، عثمانیشر لوئید اولدی . سویلمه یه بیله حاجت یوقدرکه بو زوالی قارداشلمزعه معاونت و یار دمیدن بحث ایدن بر کونده لک غزته بولمادی . انحق و قوعاتك هفته سنده چیقان اسبوعی بر مسلمان مجله سی بو غزاتی نظر دفته آلوب کونده لک ارقداشلرینی تنقیده لزوم کورمشدر .

فی الحقیقه بر ، ایکی سنه اول مسینا زلزله سندن مضاب اولانلر فائده سنه مطبوعات عثمانیه ده افکار عمومیه عثمانیه ده ، ده اطوغروسی استانبول محیطنده تأثر حصوله کلش ؛ یازیلر یازیلمش ، حتی اسبوعی

بر مزاح غزته سی بر نسخه فوق العاده نشرینه بیله لزوم کورمشدر . اگر خاطرهم یا کیلما یورسه مجلس مبعوثان ده او آفتزده لره کلی بر مبلغه یاردمه شتابان اولمشیدی .

هنوز ذکر ایتدیکم اسبوعی جریده اسلامییه نك خفیف تنقیدی ظاهر آك آز او مولان بر قاج شبعدن اعاناتی انتاج ایتمشدی . بشکطاشك کوچك برمکتبی ، دارالشفقه طلبه سی ، برلینده تحصیل ایله مشغول ضابط قارداشلمز بالفعل اعانه یه باشلا یه رق بو امر خیره پیشدار اولدیلر .

دها سوکرالری مقام مشیخت علیای اسلامییه ده براعانه قومیسونی آچیلدی . مشیختك بوتشبی شایان تجیل در . او مقامه جداً لایق بو یوک بر حس دینی اخوقی اظهار ایدر و نتایج خیریه سی امید اولنور .

بونی کمال ؛ نونیتله مشاهده ایدرز ؛ فقط اعتراف ایتلی زکه شیمدی یه قدر استانبولك اهل قلمی ، غزته جیلری ، محررلری ، ادبار شعرا سی ، حاصلی استانبول جمعیتك افکار منوره اصحابی دنیان قسمی بو اعانه یه همان همان بیگانه قالدی . مسینا فلاکتزده لری ایچون کوسترین آنار شفقت ، تورکستان مصابینی حقنده اظهار ایدیلمدی . بر درجه ده که بو کون شوراده طویلانان اجتماعک بیله متششیری دارالخلافه لی مسلمان قارداشلمز دکل ، دارالخلافه ده مسافر قریملی تورک قارداشلمز در . بو حیثیله ذاتلره تبریک و تشکر ایدرم . لکن عثمانیلرک اوک آیاق اولمش اولدقلمزنی کورسه لردی ، تورکستانلی قارداشلمزدها چوق سوینرلردی .

ذاتاً افندیلر بزم استانبول افکار منوره اصحابی دنیان طاقم اوتهدنبری شرقه اهمیت ویرمه مکله معروفدر . یالکن شرقک مصائبه دکل ، شرقک بالجمله وقایعه بیگانه قالمقندن حظ ایدر . تورکستان زلزله سنك وقوعی صره لرنده بخارا امیری عبدالاحدخان حضرتلری وفات ایتمشدی . مشارالیه حقنده ده کونده لکر منر - صباح مستشنا - بر چوق بی لزوم ، بی سود تلغرافلر آره سنه صیقیشوب کورونمز اولمش ایکی سطرلق بر تلغرافنامه دن باشقه یازیله حق بر سوز بوله مامشاردی ؛ یا خود بولمق لزومی حس ایتمه مشلردی .

بخارا زره سی ؛ بخارانك خانی کیمدی ؛ حیانتند . نه لر یاپدی ؛ بخارانك عالم اسلامده وضعیتی ندر ؛ تاریخی نصلی در ؛ دیگر ممالک اسلامییه ایله نه مناسباتی واردر ؛ ... بونلرک ایضاحنه لزوم کورمدیلر ، بونلرک ایضاحنده فائده بولمدیلر . حالبوکه یینه محترم صراط مستقیمك محق بر تنقیدی وجهله مونا قورپرنسی ، یا خود آلمانیا نك بر سورو کوچك حکومتجکر نندن برینك تخت نشینی اولمش اولسه یدی مطبوعات عثمانیه بلکه هفته لرحه مشغول اولور ، رسمی غزته لر منر بلکه بر قاج تصویرینك عثمانیلره ارانه سنه لزوم کوروردی .

افندیلر ،

شرقه اولان بویگانه لکک سبیلری عجا نه لر در ؛ بنم خاطر مه شو یله بر قاج سبب کلیور ، طوغری اولوب اولدیغنی سز دوشونکنز .
اولا : استانبول افکار منوره اصحابی یتشدرین مکاتبه ممالک اسلامییه احوالنه اوتهدنبری لزومی قدر اهمیت ویریلنمور . علی العموم

مخاوره سنی نقل ایتمشیدی. فرانسز انکلیزه دیمش: « بن اکر فرانسز اولماسه یدم، انکلیز اولمهی ایستردم. » پارلمستون جواب ویرمش: « بن انکلیز اولماسه یدم، انکلیز اولمق ایستردم. »

اوروپایه مدارا ایله، تملقله یارانمق، یا خود آوروپادن قورقله، اوروپانک ایستهمدیکی شیرلی یا مامله حدت و غضبنی جلب ایتمک غایت ساده دلانه، عادتا چوجقجه سنه دوشونجه لر نتیجه سیدر. بو طرز تفکر سیاسی به انقلابی متعاقب شورای امت محرر سیاسیسی « سیاست حسیات » آدنی طاقتورق خیل آلی ایتمشیدی. ژون ترک محرر سیاسیسی محترم آغابکم احمد بک آغایف بر صره مقاله لرله بو چوجقجه دیپلوماتلغک قاچ پاره ایده جکنی ا کلایانلره اییدن اپی به ایضاح ایتدی.

افندیلر، ای بیلملیدیکز که وقایع تاریخیه ده عوامل اساسیه صرف احتیاج و منافع ماده در. او یله اجتنابلرله، مدارالرله، تملقلرله مناسبات بین الدوله قطعاً اجرای تأثیر ایده مز. دولتلرک موازنه سی میخانیکده اولدینی کی صرف بر موازنه قوادر.

اوروپانک خوشنه کیتک ایسترسه ک ضعیف اولمغه هیچ بر قوت کوسترمه مکه، نهایت تماماً انه کچمکه قاتلانملی یز. اوروپادن احترام کورمک ایسترسه ک قوی اولملی یز. اوروپا، بزه اسناد ایتدیکی، قوتلیردن حظ ایتک فکری، کندینک حسیاتندن چیقاریموز. اسمی خاطر مده قالمش اوروپالی بر دیپلومات خوواردا بر لسان ایله « بنم ملتم بعض قادیلر کی قوتلی آدملری سوه ». دیمشیدی،

صوک زماندرده ژاپونلره کوستریلن احترام بونک بر دلیل در.

افندیلر، خاطر مه یونان اساطیرندن بر حکایه کلیور: یونان مشرکلرینک معبودلرندن بر دیو زمینه آیاق با صدقجه قوت آلیر، آرتق یکیلمز اولورمش. بزم زمینمز زمین شرقدر. بزم شرقله مناسبتمز آرتدقجه، بزم شرقه دایاندقجه یکیلمز اولورز.

شوسوزلرمدن شرق ایله مناسباتمزک درجه سنی و او باده کی افکارمی بر آرز مهم بیله اولسه ان شاء الله اکلامشسکزدر.

افندیلر، حیاطمه اک زیاده شاعر صنعتکار اولدیغمه تأسف ایتدیکم کونلردن بریسی شبهه سز بو کوندر. اکر سوزک تأثیر سحارانسنی سامعلرمده کوستره بیلسه یدم، شمدی سوزلرمله سزک قلیلرکزک اک نازک تلترینه طوقنور، بیکلرجه فرسخ اوزاقلرده شمالک صوئوق قارلری اوستنده، اوسز، بارقمز، آج، جریحه دار آنا بالالری، قارداشلرینی غائب ایتمش زواللی دیندش وقان قاردا- شلمزک حیاتی تصویرایدر، او یله مؤثر، فجع لوحلر چیزدم که سز اولری عادتا کورور، طویار، ید شفقت و مرحمتلری، صمیمی وصیجاق آغوش اخوتکیزی اونلره آچاردیکنز.

افندیلر، فلاکت وسعادت قدرانسالری برلشدیرن، توحیدایدن برشی یوقدر. سز اوصیجاق یاشلر آقان چهره لرکز شماللی قارداشلرکز. معنا صاریلر، اونلرک اوقوقولی الدسه لرینی اونودور، قوجا تاشیر، اوپوشیردیکنز.

مطبوعات عثمانیه ده شرق احوالندن بحث پک آزدر. دور استبداددن صرف نظر شو صوک ایکی اوچ سنه طرفنده بیله میدانه چیقان آثارک هان هیچ بریسندن شرقه دائر معلومات آلنه ماز. بو اوقدر غریب، آجینه جق، حتی کولونه جک بر شکل آلمشدر که شیمیدی اسمنی خاطر لایه مدیغم بر مؤلفک رسماً مکاتب اعدادیه ده تدریسی قبول اولونان تاریخ عصر حاضرنده اوچیوز شو قدر صحیفه نک ایکوزندن فضله سی صرف فرانسه احوالنه حصر ایدیلمش، متباق صحیفندن چوغی اوروپا ملل سائره سی احوالندن بحث ایدرک انجق بر قاچ صحیفه سی، اوده فرنگر نقطه نظرندن، دولت عثمانیه به تخصیص ایدیلمشدر. ایران، افغان، هندستان، تورکستان احوالی اصلا یوقدر. تاریخ معاصره عجیابونلره عاذه هیچ نظر دقت عثمانیه بی جالب وقایع کچمه مش می در؟

نایسا، افندیلر، بزم افکار منوره اصحابی، شیمیدی مطبوعاتی الرنده طوتانلر شرق و عالم اسلامه مشغول اولمقدن عادتا اوتانیرلر. مدنی اوروپا وارکن شرق کوز آتیلمغه، دوشونیلیمکه هیچ دکرمی؟ صوکره الله اسپرکسون بزه اوروپالیر هنوز اوروپا- لیلشامش، باربارلقدن، تعصبندن قورتله ماش دیمز لرمی؟ هانی شو حجدن کلیرکن کوردیکمز اوزون، پیس، قوقش البسه لی آسیالیرله نصل اوغراشیلیر؟ اما ایتالیانلر، مسینالیر... اونلر باشقه! تارانته لالا اوینارلر، تراویاتالری وار، بالماسکلری وار: . . .

ثالثاً: بزم غربک کوزینه کیرمک ایسترز، غربک حسن توجهنی قازانمق ایسترز. بر غزته جینک دیدیکی کی اوروپا عائله مدنیه سی ایچنده بر طوتمق ایسترز. بونک ایچون غربه یارانملی یز، غربه مدارا ایتلی یز، حتی تملق ایتلی یز شرق ایله اوغراشمقده نه فائده وار؟ اونلردن نه منفعت کله جک؟

رابعاً: افندیلر، غربدن قورقنورز. شرقله چوق مشغول اولورسه ق بزی بر طاقم افکار سیاسی ایله اتهام ایدرلر. مملکت مزده بوندن نتایج مضره حاصل اولور. اکر اوروپانک کوزینه کیر، اوروپانک توجهنی جلب ایدرسه ک هر درلوشائیه تعصبندن مصون قالیر و مملکت مزده راحت راحت یشارز.

افندیلر، بوا سبابک بر نیجسنی تدقیقه بیله لزوم کورم. او یالکنز یوزلرمزی قینار تیر. آنجق شونی کمال ممنونیتله سویلرم که بو کون شو مجلسده اوسبیک ازاله سنه تشبث اولوندیغی بالفعل کوره رک فوق العاده سویندم. سسی و غیرتی پک زیاده تقدیر و شخصنه بیوک بر احترام بسله دیکم دارالمعلمین مدیر غیوری ساطع بک آثار اسلامیه نمونه لرینی مملکت مزده بو یله اها لیمزه برنجی دفعه اولمق اوزره کوستره رک و مدنیت اسلامیه دن بحث ایدرک شرق حقدنه کی جهلمزک ازاله سنه جدی تشبث اولوندیغی اظهار ایتدی.

افندیلر، شرق ایله اوغراشمقندن اوتانمق، صیقلمق او قدر تیره دیکمز اوروپا توجهنی قازاندیرمغه اصلا خدمت ایتمز. غربیلرک قدر شناس اولانلری ملت لرینی تقدیر و تجلیل ایدن لرینی محترم کورورلر. بر غزته بی رمعلمک، مشهور انکلیزر جل سیاسیسی پارلمستونک بر فرانسزله

خاله سنی خاندن	۱۰
فائق والده سنی خاندن	۱۰
زوجه سنی خاندن	۱۰
مخدومی محمد صدق افندی	۴۰
« احمد ضیاء الدین »	۱۰
« مصطفی شوق »	۱۰
« محمود جلال الدین »	۱۰
« سلیمان صبری »	۵
کریمه سنی خاندن	۱۰
»	۱۰
بیوک مخدومی زوجه سنی خاندن	۱۰
مخدومی عبدالرحمن افندی	۵

صراط مستقیم مجله محترم سنی مدیریت علیهم

ترکستان اهالی اسلامیه سنی دین قرداشلر مرکز حکمة دوچار اولدقلری فلاکت مدهشه حقیقه قلوب حیت اسلامیه بی داغدار ومتأثر ایتمش اولدینی درکار اولمغله بو بایده بوحوالیجه ده اعانات سریعیه مدار اولور بر شعبه حیت پرورینک کشادینه انتظار من بردوام ایکن نه الحمد ل ۱۳ کانون ثانی سنه ۳۲۶ تاریخ و ۱۲۵ نومرولی نسخه عالمریک زده مع الابتهاج منظور من اولان فقره اخیره سنجه فلاکت زده کان ایچون اعانه جمعنه ابتدار ایدلدیکی مع التقدير تحریک حیتیه بر وسیله یکانه اوله رق تلقی به شایان کورلمش و اولوجهله مع عائله طرف بنده کیدن دخی ملفوف پوصله ده محرر ۲۴۸ غروش بالتدارک اداره عالیارینه تقدیمه مسارعت قلمش اولمغله مقتضاسنک ایفاسنی طلب وتمنی ایلم اقدم .

آطه بازاری اهالیسنده

فسجی : حاجی عبدالله

دارالمنهج فدره صراط مستقیم جریده اسلامیه

عزتو بک افندیلر :

بتون عالم اسلامی دلخون ایدن ترکستان فلاکت عظیمه دائر مطبوعانده کوریلان تلغرافلر اوزرینه فلاکت زده دین قارداشلریمزه معاوننده بولمق اسبابنه توسل اولتمش ایسه ده بر واسطه نك لزومی درکار ایدی ، بوکره ورود ایدن ۱۲۵ نومرولو صراط مستقیم رساله - سنده بوخصوص ایچون جریده معتبره ده بر ستون آیدلدیغی واقیجه نك محافظه سنی ایچون ده امنیت صندوقی ایله آروجه کوریشلیدیکی و بر رساله ممتاز نك دخی نشر ایدیلدیکی کورلمکله بویله بر امر خیره صراط مستقیمک توسل ایتدی جدا شایان تقدیر و تعظیم کورلمش و طابور ارقداشلرمله و بر طاقم رفقای کرامه بالمراجعه ناچیزانه اوله رق درج ایدیله بیان ملفوف پوصله ده مفرداتی عرض ایدلدیکی وجهله بش عدد لیرای عثمانینک - کرچه هیج مثابه سنده ایسه ده - مصیبت زده قارداشلریمزه ایصال ایدلمک اوزره اداره خانه نامنه و پوستیه تسلیماً تقدیم قلمش اولمغله کیفیت وصولنک اشعارنی دیلر و احترامات فائقه مک قبولی استرحام ایلم .

سنیچه سنجاغنده اقوه قصبه سنده الای ۷۰ ط ۲ کاتبی

مافظ اسماعیل هفی

افندیلر ، شاعر اولدیغمه تأسفم قدر عثمانی شاعر لرینک بو آنده کی سکوت نه ده متأسفم . بونلرک بر قسمی بیلمم نه وقت اوتمز توکنمز قادین عشقندن ، بر از قبا سویلیهیم . قادین ایتکنکی یانندن قور تولوب دها باشقه دها یوکسک موضوعلره تعالی ایده جکر فقط ایچلرنده سفالت بشریه بی ، اخوت ملیه و انسانیه بی ائی طویان یوکسک قیلبرده بوکون نیچون صوصیورلر . بن هنوز کنج ایکن ، کنج لکمه ک صاف وتمیز یورکیله او مؤثر مصراعلری آغلايه آغلايه برچوق دفعه لر تکرار ایتمش ، عادتا از برله مشدم . او زمانک کنج وجدانلری « ویرک زوالیلره ! » امریله شفقت و مرحمته قوشوشه مشلردی . شیمدی تورکلرک بشیکی بر فلاکت عظیمه ایله پارچه لانبرده نهدن او شاعرک بیوک قلبی فریاد ایتیمور . « شکسته » دیدیکی « رباب ، نك قیلبری نورخیره سوق ایدن سسلری بوکون ایشیدیلیمه جک اولورسه نه وقت ایشیدیلیمه جک ؟

شاعرلر بوزم جیویلدلشدیغمز اووالره اینه مزلر . لکن عثمانیلرک اوبیوک شاعری حصارک رومانلیق بایرلرینه ایلشمش فیال دیشی یواسنند زده مؤثر نغماتی حساسی قیلبره انفاذ ایده بیلیر . بن دها هپ اوبیوک تورک شاعرندن بر ایکنجی « ویرک زوالیلره ! » بکه یورم . بکا اویله کلیورکه پک یاقینده او قلب مشفق « سیس » دل صیریلیمش صاندیغی استانبوله ، یالکمز استانبوله دکل ؛ بتون عالیجناب وطنه ، او مجروح و ناتوان آنامز تورکستانک فجیع لوحه لرینی تصویر ایده جک وینه ندا ایلمه جک :

« سزکده قلیکز البته آجیر ، دکلی ؟ - ویرک ،

ویرک شو طوناره ، یوقسول قالان شو ایتامه »

آسیای وسطی فلاکت زده کان

اعانه دفتری

پاره	غروش	توضیح
۲۰	۲۰	طاهر المولوی افندی
۲۰	۲۰	مالیه مهرداری انور بکدن
۲۰	۲۰	وودینه ده الای ۱۲۸ طابور ؛ یوز باشیسی محمود ندیم افندی
۵۵	۵۵	درج محکمه شرعیه سنی باشکابی صادق بکدن
۱۰۸	۱۰۸	الای ۷۰ طابور ۲ کاتبی حافظ اسماعیل افندی
۱۰۸	۱۰۸	« طیب یوزبانی حیدر »
۲۰	۲۰	« تفنگچی اوسته سنی محمد »
۳۲	۳۲	« بلوک ۳ یوز باشی آصف »
۵۴	۵۴	« حسی »
۲۰	۲۰	« ملازم اول امین »
۲۰	۲۰	« حسین »
۲۰	۲۰	« ملازم ثانی صالح »
۲۰	۲۰	« جمیل »
۲۰	۲۰	« فائق »
۲۰	۲۰	« مسافر ملازم ثانی فائق »
۵۴	۵۴	مسافر الای ۷۱ طابور ؛ جراح مصطفی
۵۴	۵۴	اقوه ارزاق متهدی یشار اغا
۱۰۸	۱۰۸	آطه بازارنده فسجی حاجی عبدالله افندی

مدیر مسئول : اشرف ارباب

صراط مستقیم مطبعه سنی